



「七尾運河」分水切り絵同好会 山田トイさん作



第1回理事会を開催

おいらん道中

商工業活性化支援事業

青年部「さくら茶屋」

女性部「通常総会」

商工会の推奨システム

露店市の開催について

人事異動ご挨拶

提案された議案

- 第41回分水商工会通常総代会の開催について
- 第41回分水商工会通常総代会の提出議案について
- 分水商工会諸規程の一部改正について
  - 商工会アピール並びに組織率向上対策推進事業について
- 運営資金引当金一時借用の承認について

平成  
27年度

第1回理事会が開催されました

平成27年度に入り、第1回目の理事会が、去る4月23日(木)午後3時30分より役員22名の出席のもと分水商工会館で開催されました。



理事会では第41回通常総代会について、またその提出議案について審議し承認をいただきました。事務処理規程、公印の使用に関する規程ほか6つの規程を一部改正し、商工会アピール並びに組織率向上対策推進事業では、平成27年度の純増会員数を6人(社)と



決定し、役員職員一丸となり鋭意取り組んでいくことを確認しました。さらに運営資金引当金の一時借用、といずれも承認され、会議は4時40分には終了いたしました。



今年も大勢の人々で賑わった  
分水おいらん道中

第73回  
おいらん道中



分水公園も多くの観光客で  
賑わいました!



酒吞童子も大活躍! 分水太鼓



沢山の地域名産が並んだ  
本町通りの販売店



威勢の良い掛け声で  
会場を盛り上げた【分水神輿會】



♪ ありがとうございます。



# つばめ桜まつり 『さくら茶屋』



青年部(川崎吉洋部長)は、4月11日(土)から23日(木)まで、つばめ桜まつりの観光案内所を兼ねて、「さくら茶屋」の営業を行いました。

今年は、昨年に引き続き「夜桜ライトアップ」と「JR分水夜桜号」などが実施され、分水駅前はお客様でにぎわっていました。

部員は、それぞれの仕事をやりくりし、イベントの成功と地域の発展の為、毎日精力的に活動して頂きました。

参加していた部員も、イキイ



キと参加していましたし、駅前もとつてもにぎやかになりましたね。

短い期間でしたが、さくら茶屋をご利用頂き、誠にありがとうございました。温かく見守って頂き、また、何度もご来店いただき、本当に地域の皆様に支



えられた期間でした。

最後になりましたが、会場の設営から、材料などの手配でご協力いただいた皆様には、大変お世話になりました、ありがとうございます。今後とも、青年部は、地域振興、地域活性化に努力いたしますので、ご理解ご協力をお願い致します。

さくら茶屋をご利用頂き、誠にありがとうございました。





# 分水商工会女性部 通常総会が開催されました

平成27年度分水商工会女性部(古澤良子部長)の通常総会が4月16日(木)、田中公一商工会長、山岸正義事務局長、のお二人を来賓にお迎えし、分水新町「やま友」にて盛大に行われました。部員数68名中、実出席者35名、委任状23名でした。



総会終了後には、田中会長よりのご祝辞にて、商工会事業について、おいらん道中のことなどをお話しいただきました。その後、別会場で懇親

総会では、議長に丸山副部長が就任し、平成26年度の事業報告・収支決算の承認および平成27年度の事業計画・収支予算などが審議され、すべて原案通りに承認されました。任期満了に伴う役員改選では、古澤部長、丸山、山田両副部長が再任。他の常任委員、監事も選出されました。新役員の顔ぶれは別記のとおりです。



会もにぎやかに行われました。今年度も講習会・花いっぱい運動・イベント事業・視察研修など、多種多様に活動していく予定です。



## 分水商工会女性部役員名簿

平成27年4月16日

通常総会にて選出

役員名	氏名
部長	古澤良子
副部長	丸山裕子
常任委員	山田直子
常任委員	新保晴美
常任委員	本田裕美
常任委員	高野綾子
常任委員	小柳千春
常任委員	平原美香
常任委員	松井弘美
常任委員	上田佳澄
常任委員	吉原孝子
常任委員	町田三枝子
常任委員	添田由紀子

# 商工業活性化支援事業

市では、商工業の振興のため、さまざまな用途の金融・助成制度を用意しています。申請書は市役所ホームページ、及び商工振興課窓口にあります。詳しくは、下記の問い合わせ先までお電話ください。

- 創業・商店街活性化・制度融資に関するご相談なら ⇒ **商工振興係へ** (☎0256-77-8231)
- ものづくり・企業立地・その他中小企業支援に関するご相談なら ⇒ **新産業推進係へ** (☎0256-77-8232)

■ URLはこちら <http://www.city.tsubame.niigata.jp/industrial/016000011.html>

融資 助成 燕市

検索

## 市内への創業を検討されている方へ

### ①創業活性化支援補助制度

- 助成対象＝これから市内に新規出店をしようとする者で、市の起業塾を受講した者及び同等の内容の創業セミナーを受講した者に対し、専門家によるコンサルティング費用の一部を補助します。
- 助成内容＝①起業にかかるコンサルティング費用(費用の1/2以内、限度額7万円。開業前後5回まで。)②店舗にかかる設計監理コンサルティング費用(費用の1/2以内、限度額50万円。開業時1回のみ。)

### ②創業支援資金利子補給金制度 **NEW**

- 助成対象＝これから市内に新規創業をしようとする者で、取扱金融機関から創業のための事業資金の融資を受けて事業を行おうとする者に対し、当該資金に係る利子支払額の一部を補給します。
- 助成内容＝融資額の500万円までを限度とし、当該資金に係る負担利子2%までを融資実行日から3年間、利子補給金として補給します。ただし、新規創業時の1回限り。

## 職場での女性の雇用促進を図る事業者へ

### ●女性雇用促進職場環境整備補助制度 **NEW**

- 助成対象＝市内で1年以上事業を営む中小企業者または個人事業者が市内工事施工業者に発注する設置工事で、従業員が使用するための託児スペース、女性専用トイレ、女性専用更衣室、女性専用休憩室に係るもの及び市内販売業者から購入した備品に係る費用の一部を補助します。
- 助成内容＝補助対象費用の1/2以内、限度額100万円。  
※申請は法人、個人事業者で1回のみ

## 新たな商品・技術の開発を行う事業者の皆様へ

### ●新商品新技術開発支援補助金

#### ①開発支援補助金

- 助成対象＝市内で1年以上事業を営む中小企業者が行う新商品・新技術の開発に伴う費用の一部を補助します。
- 助成内容＝補助対象経費の2/3以内、限度額300万円。

#### ②グループ支援補助金

- 助成対象＝市内で1年以上事業を営む中小企業者2社以上のグループが行う新分野への進出を目指した研究会の立ち上げ及び調査研究に伴う費用の一部を補助します。
- 助成内容＝補助対象経費の1/2以内、限度額20万円。

## 見本市へ出展される方へ

### ①見本市出展小間料補助金

- 助成内容＝市内で1年以上事業を営む中小企業者で、国内の見本市に出展した場合、出展小間料の一部を補助します。
- 助成内容＝出展小間料の1/2以内、限度額25万円。

### ②海外見本市出展サポート事業

- 助成内容＝市内で1年以上事業を営む中小企業者で、海外で開催される見本市等に出展した場合、必要な経費の一部を補助します。
- 助成内容＝補助対象経費の1/2以内、限度額75万円。

市では上記の制度以外にも、制度融資や企業立地に関する補助、人材育成を目的とした研修に関する補助もごございます。詳しくは商工振興課までお問合せください。

# 使ってみませんか！ 商工会の推奨システム！



分水商工会では、平成27年度から会員へのIT化支援の一環として以下のシステムを提供いたします。操作方法なども指導いたしますので、是非ご利用ください！

## ◆給与計算システム

### 『キーパー給与』

#### ●特徴

- ・ほぼ明細書のイメージで入力ができますので、初心者にもカンタン操作です。
- ・勤務日数や残業時間など勤怠情報を入力すると、各種手当の金額が産出されると同時に、源泉税、社会保険料、雇用保険料もその場ですべて計算されます。
- ・法改正にもインターネット経由のバージョンアップで迅速に対応できます。
- ・月額使用料は1,500円と安価で導入できます。



## ◆見積・納品・請求システム

### 『かんたん！見積・納品・請求』

#### ●特徴

- ・見積書、納品書、請求書、領収証などの伝票をワープロ感覚で入力して作成することがができます。
- ・過去に作成した伝票も種別や日付などの様々な検索条件で過去に作成した伝票を素早く見つけることができます。
- ・伝票で入力した商品や得意先の情報は自動的に台帳に登録されます。
- ・台帳に登録されている得意先情報をもとに宛名ラベルや年賀状を印刷することができます。
- ・使用料は、当分の間、無料といたします。
- 詳しくは分水商工会  
(☎) 97-2181  
担当/白倉、加藤まで

## 出店も

### 募集中！

## 良いもの沢山

## 燕市の露店市



燕市では、毎月3と8の付く日は燕地区、1と6の付く日は吉田地区、4と9の付く日は分水地区でそれぞれ定期露店市を開催しています。

新鮮な野菜や魚、おいしいお惣菜など露店市ならではの商品が揃っています。ぜひ足を運んでみてはいかがでしょうか。

また、露店市に出店してみたい人も随時募集しています。詳しい内容は燕市役所商工振興課までお問い合わせください。

#### ●問い合わせ

燕市役所商工振興課商工振興係

☎ 0256-77-8231

# お世話になりました。 加藤 英和



4月1日付で安田商工会へ異動することになりました。分水

商工会は私にとって初めての商工会であり、4年8カ月間お世話になりました。

色々な経験をさせていただき、

また、皆さまからご指導いただいたことは、かけがえのない財産となりました。

これを糧に今後もより一層精進し、会員の皆さまのため努力して参ります。分水の皆さまには大変お世話になり、心より感謝申し上げます。ありがとうございます。

# よろしくお願ひします。 本田 紗生



4月の人事交流で新潟県商工会連合会から分水商工会に着任

いたしました、本田紗生（ほんだ さき）と申します。

出身・在住ともに隣の旧吉田町で、以前よりも通勤がだいぶ楽になりました。

分水は昨年の夏に約2か月半の实地研修で大変お世話になり、私にとってはとても思い入れのある地区です。研修が終わり分水を離

れるときには涙したのですが、こうしてまた皆様のもとでお仕事をさせていただけることを大変嬉しく思います。

とはいえ、正式に現場職員として仕事をさせていただくのは今回が初めてになり、着任から1ヶ月以上経った今も緊張の連続です。

皆様には未熟な部分も多々お見せすることになるとは思いますが、お役にたてるよういつそう努力していきたいと思ひます。

どうぞよろしくお願ひいたします。

## 商工会からのご案内

### 【技能取得助成】

技術者の技能取得意欲を増進させるとともに、労働者の技能と地位の向上を図り、企業の発展に寄与することを目的に、商工会では技能取得にかかる費用の助成を行います。

#### 記

#### ① 助成対象となるもの

技能検定及び各種団体が行う技能講習等

#### ② 助成対象者

各業種に従事する会社役員・個人事業主及び従業員

#### ③ 助成額

一名あたりの受検・受講に要した費用等のうち7千円を事業主に助成（7千円に満たない場合はその金額）。但し、一企業年間3万5千円限度。

#### ④ 申請手続き

受検・受講申込み又は終了後、一カ月以内に商工会へ申請してください。申請の手続き、詳細についてはお問い合わせ等は商工会事務局へ。

（電話971-2181）

## 商工会の各種共済に加入しましょう。

### 建物等の災害



- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害
- 盗難、水漏れ、水害等の総合補償
- 災害による休業時の租利益補償

### 車の事故



- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の経済的負担を補てんする自動車事故費用共済
- 自賠責共済

### けが病氣



- 病死、事故死、後遺障害、入院、通院、生前給付、ガン診断給付、祝金給付
- 就労不能時の所得補償
- 労災事故の法定外補償
- 医療保障＋ガン保障

資料請求・補償の見直し・掛金の見積り等は、最寄りの商工会へご相談ください。



安心づくりのおてつだい **にいがた 県共済**

新潟県火災共済協同組合 〒951-8133 新潟市中央区川岸町 1-47-1  
 関東自動車共済(協)新潟県支部 TEL025-267-1221/FAX025-233-7255

分水商工会 ☆<http://www.bunsui.or.jp/> ☆E-mail:btci@bunsui.or.jp